

# Isa

## Chapter 61

English Interlinear

Reference: American Standard Version

	אָתִי	יְהוָה	מָשַׁח	לְעַן	עָלַי	יְהוָה	אֲדֹנָי	רוּחַ	1
	[obj]-me	YHWH	anointed	because	upon-me	YHWH	Adonai	Spirit-of	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4886</a>	<a href="#">H3282</a>		<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H7307</a>	
לְקַרְא	לֵב	לְנִשְׁבְּרֵי-	לְחַבֵּשׁ	שָׁלַח־נִי	עֲנִוִים	לְבִשְׂרָ			
to-proclaim	heart	broken-of-	to-bind-up	he-sent-me	humble-ones	to-bring-good-news-to			
<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H2280</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H6035</a>	<a href="#">H1319</a>			
			קוֹחַ:	פְּתָח-	וּלְאִסּוּרִים	רְדוּר	לְשִׁבּוּיִם		
			prison	opening-of-	and-to-prisoners	liberty	to-captives		
			<a href="#">H6495</a>	<a href="#">H6495</a>	<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H1865</a>	<a href="#">H7617</a>		

The Spirit of the Lord Jehovah is upon me; because Jehovah hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound;

לְנַחֵם	לְאֵלֵהֵינוּ	נִקְמָה	וַיּוֹם	לְיְהוָה	רְצוֹן	שְׁנַת-	לְקַרְא	2
to-comfort	to-our-Elohim	vengeance	and-day-of	to-YHWH	favor	year-of-	to-proclaim	
<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5359</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7121</a>	
						אֲבֵלִים:	כָּל-	
						mourners	all-	
						<a href="#">H0057</a>	<a href="#">H3605</a>	

to proclaim the year of Jehovah's favor, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn;

שִׂשׂוֹן	שֶׁמֶן	אֲפָר	תַּחַת	פְּאֵר	לָהֶם	לְתַתּוֹ	צִיּוֹן	לְאֲבֵלֵי	וּלְשׁוֹם	3
joy	oil-of	ashes	instead-of	beauty	to-them	to-give	Tsiyyon	for-mourners-of	to-put	
<a href="#">H8342</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H0665</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H6287</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H0057</a>		
וְקִרְאוּ		כְּהֵנָה	רוּחַ	תַּחַת	תְּהִלָּה	מַעֲטָה	אֲבֵל	תַּחַת		
and-they-will-be-called		heaviness	spirit-of	instead-of	praise	garment-of	mourning	instead-of		
<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H3544</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8416</a>	<a href="#">H4594</a>	<a href="#">H0060</a>	<a href="#">H8478</a>		
		לְהַתְּפַאֵר:	יְהוָה	מִטֵּעַ	הַצֶּדֶק		אֵילֵי	לָהֶם		
		to-glorify-himself	YHWH	planting-of	the-righteousness		oaks-of	to-them		
			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4302</a>	<a href="#">H6664</a>					

to appoint unto them that mourn in Zion, to give unto them a garland for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they may be called trees of righteousness, the planting of Jehovah, that he may be glorified.

יִקְוֹמְמוּ	רְאשֵׁינִים	שְׁמֹמֹת	עוֹלָם	חֲרָבוֹת	וּבְנוּ	4
they-will-raise-up	former	desolations-of	antiquity	ruins-of	and-they-will-build	
	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2723</a>	<a href="#">H1129</a>	
וְדוֹר:	דוֹר	שְׁמֹמֹת	חָרֵב	עָרֵי	וַחֲדָשׁוּ	
and-generation	generation	desolations-of	ruin	cities-of	and-they-will-renew	
<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H8074</a>		<a href="#">H2318</a>		

And they shall build the old wastes, they shall raise up the former desolations, and they shall repair the waste cities, the desolations of many generations.

אֲכָרִיכֶם יִגְר וּבְנֵי וְרָעוּ זָרִים וְעַמְדוֹ 5  
 your-farmers foreigner and-sons-of your-flocks and-feed strangers and-will-stand  
[H0406](#) [H5236](#) [H6629](#) [H5975](#)

וְכַרְמֵיכֶם  
 and-your-vinedressers  
[H3755](#)

And strangers shall stand and feed your flocks, and foreigners shall be your plowmen and your vine-dressers.

וְאַתֶּם כֹּהֲנֵי יְהוָה תִּקְרָאוּ מְשָׁרְתַי אֱלֹהֵינוּ יֹאמַר לָכֶם 6  
 and-you priests-of YHWH you-will-be-called ministers-of our-Elohim will-be-said to-you  
[H3548](#) [H3068](#) [H7121](#) [H8334](#) [H0430](#) [H0559](#)

חַיִל גּוֹיִם תֹּאכְלוּ וּבְכָבוֹדָם תִּתְיַמְרוּ: 7  
 wealth-of nations you-will-eat and-in-their-glory you-will-boast  
[H2428](#) [H0398](#) [H3519](#) [H3235](#)

But ye shall be named the priests of Jehovah; men shall call you the ministers of our God: ye shall eat the wealth of the nations, and in their glory shall ye boast yourselves.

תַּחַת בְּשֹׁתְכֶם מִשְׁנֵה וּכְלָמָה יִרְנוּ חֶלְקֶם לָכֵן 7  
 instead-of your-shame double and-humiliation they-will-shout-for-joy their-portion therefore  
[H8478](#) [H1322](#) [H4932](#) [H3639](#)

בְּאַרְצָם מִשְׁנֵה יִירְשׁוּ שְׂמֵחַת עוֹלָם תִּהְיֶה לָהֶם: 8  
 in-their-land double they-will-possess joy-of forever will-be to-them  
[H0776](#) [H4932](#) [H3423](#) [H8057](#) [H5769](#) [H1961](#)

Instead of your shame ye shall have double; and instead of dishonor they shall rejoice in their portion: therefore in their land they shall possess double; everlasting joy shall be unto them.

כִּי אֲנִי יְהוָה אֲהַב מִשְׁפָּט שָׂנֵא נָזַל בְּעוֹלָה וְנָתַתִּי 8  
 for I YHWH loving justice hating robbery with-injustice and-I-will-give  
[H0589](#) [H3068](#) [H0157](#) [H4941](#) [H8130](#) [H1498](#) [H5414](#)

פְּעֻלָּתָם בְּאֵמֶת וּבְרִית עוֹלָם אֲכַרֹּת לָהֶם: 9  
 their-reward in-truth and-covenant-of forever I-will-cut with-them  
[H6468](#) [H0571](#) [H1285](#) [H5769](#) [H3772](#)

For I, Jehovah, love justice, I hate robbery with iniquity; and I will give them their recompense in truth, and I will make an everlasting covenant with them.

וְנִדְרָע בְּגוֹיִם זְרָעָם וְצִאֲצָאֵיהֶם בְּתוֹךְ הָעַמִּים 9  
 and-will-be-known among-the-nations their-seed and-their-offspring in-midst-of the-peoples  
[H3045](#) [H2233](#) [H6631](#) [H8432](#)

כָּל-רְאִיהֶם יִכִּירוּם כִּי הֵם זָרַע בְּרָךְ יְהוָה: 10  
 all-seeing-them will-recognize-them that they are seed blessed-of YHWH  
[H7200](#) [H3605](#) [H1992](#) [H2233](#) [H1288](#) [H3068](#)

And their seed shall be known among the nations, and their offspring among the peoples; all that see them shall acknowledge them, that they are the seed which Jehovah hath blessed.

